

澳 門 大 學

公 告

(公開招標編號: PT/026/2016)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一六年十二月七日作出之批示，為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室活體及細胞圖像獲取系統進行公開招標。

有意競投者可從二零一六年十二月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一六年十二月二十八日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一七年二月六日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾伍萬伍仟元正（\$155,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一七年二月七日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一六年十二月十四日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$1,771.00）

通 告

根據第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十八）項的規定，澳門大學校董會於二零一六年十月十九日第一次會議決議通過教務委員會的建議，在澳門大學人文學院設立文學碩士學位（第二語言習得）課程，以及通過有關課

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/026/2016)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2016, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de sistema de obtenção de imagens de animais vivos e células em laboratórios da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Dezembro de 2016, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 28 de Dezembro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Fevereiro de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e cinquenta e cinco mil patacas (\$ 155 000,00), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 7 de Fevereiro de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 14 de Dezembro de 2016.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Aviso

Nos termos do disposto na alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por sua deliberação tomada na sua 1.ª sessão realizada no dia 19 de Outubro de 2016, aprova a proposta do Senado, no sentido de criar o curso de mestrado em Letras (Aquisição

程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。上述的學術與教學編排及學習計劃適用於在2017/2018學年及以後入學的學生。

二零一六年十二月九日於澳門大學

校董會主席 林金城

附件一

文學碩士學位(第二語言習得)課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：第二語言習得

三、課程正常修讀期限：兩學年

四、畢業要求：

(一) 非選修中學教師師範培訓科目之學生：選擇撰寫學術論文的學生須完成三十學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目(共六學分)、選修科目(共十八學分)，以及撰寫一篇學術論文(六學分)並通過論文答辯；選擇撰寫應用論文的學生須完成三十學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目(共六學分)、選修科目(共二十一學分)，以及撰寫一篇應用論文(三學分)並通過論文答辯。

(二) 選修中學教師師範培訓科目之學生：選擇撰寫學術論文的學生須完成三十學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目(共十八學分)、選修科目(共六學分)，以及撰寫一篇學術論文(六學分)並通過論文答辯；選擇撰寫應用論文的學生須完成三十學分方可滿足畢業要求，其中包括完成必修科目(共十八學分)、選修科目(共九學分)，以及撰寫一篇應用論文(三學分)並通過論文答辯。

de Segunda Língua), na Faculdade de Letras da Universidade de Macau, e aprova a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos, constantes dos anexos I e II e que fazem parte integrante da presente deliberação. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos supra referidos aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2017/2018 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 9 de Dezembro de 2016.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Letras (Aquisição de Segunda Língua)

1. Grau académico: Mestrado em Letras
2. Variante: Aquisição de Segunda Língua
3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos
4. Requisitos de graduação:

1) Para os alunos que não optem pela formação de professores de ensino secundário:

No caso dos alunos que optem pela dissertação académica, para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (num total de seis unidades de crédito), as disciplinas opcionais (num total de 18 unidades de crédito) e elaborar uma dissertação académica (que vale seis unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

No caso dos alunos que optem pela dissertação aplicada, para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (num total de seis unidades de crédito), as disciplinas opcionais (num total de 21 unidades de crédito) e elaborar uma dissertação (que vale três unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

2) Para os alunos que optem pela formação de professores de ensino secundário:

No caso dos alunos que optem pela dissertação académica, para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (num total de 18 unidades de crédito), as disciplinas opcionais (num total de seis unidades de crédito) e elaborar uma dissertação académica (que vale seis unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

No caso dos alunos que optem pela dissertação aplicada, para satisfazer o requisito de graduação, no total de 30 unidades de crédito, devem completar, com aproveitamento, as disciplinas obrigatórias (num total de 18 unidades de crédito), as disciplinas opcionais (num total de nove unidades de crédito) e elaborar uma dissertação (que vale três unidades de crédito), com aprovação na respectiva discussão.

五、授課語言：按各專業方向（中文、葡文或英文），以中文、葡文或英文授課。

5. Língua veicular: Chinês, português ou inglês (dependendo da respectiva área de especialização)

附件二

ANEXO II

文學碩士學位（第二語言習得）課程 學習計劃

學生於入學時須選定專業方向（中文、葡文或英文），並須按照選定的方向選擇指定的選修科目。學生須在第一學年第二學期聲明是否選擇中學教師師範培訓科目，並按照所指定的學習計劃修讀。

適用於非選修中學教師師範培訓科目之學生：

Plano de estudo do curso de mestrado em Letras (Aquisição de Segunda Língua)

Os alunos devem escolher, aquando da matrícula, uma área de especialização (Chinês, Português ou Inglês) e escolher as disciplinas opcionais correspondentes, durante o período de estudo. Mais, no segundo semestre do primeiro ano lectivo, devem declarar optar, ou não, pela formação de professores de ensino secundário e continuar o estudo de acordo com o respectivo plano de estudo.

Para os alunos que não optem pela formação de professores de ensino secundário:

科目	授課語言	種類	每週學時	學分
第一學年				
第二語言習得	中英或葡英	必修	3	3
語言應用評估	中英或葡英	"	3	3
根據所選方向（英文、葡文或中文）選擇以下其中一門科目： ——英語教學語法 ¹ ——漢語教學語法 ² ——葡語應用語言學專題 ³	中文或葡文或英文	選修	3	3
根據所選方向（英文、葡文或中文）選擇以下其中一門科目： ——應用語言學研究方法 ^{1、2} ——語言學研究方法 ³	中英或葡文	"	3	3
根據所選方向（英文、葡文或中文）選擇以下其中一門科目： ——英語作為第二語言教學法 ¹ ——漢語作為第二語言教學法 ² ——葡語作為第二語言教學法 ³	中文或葡文或英文	"	3	3
從選修科目表中選擇一門科目	中文或葡文或英文	"	3	3
第二學年				
根據所選方向（英文、葡文或中文）選擇以下其中一門科目： ——英語作為第二語言教學課程設計與實習 ¹ ——漢語作為第二語言教學課程設計與實習 ² ——葡語作為第二語言教學課程設計與實習 ³	中文或葡文或英文	選修	3	3
從選修科目表中選擇一門科目	中文或葡文或英文	"	3	3
適用於選擇撰寫學術論文的學生：				
學術論文	--	必修	--	6
或				

科目	授課語言	種類	每週學時	學分
適用於選擇撰寫應用論文的學生：				
應用論文	--	必修	--	3
從選修科目表中選擇一門科目	中文或葡文或英文	選修	3	3
總學分				30

Disciplina	Língua veicular	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo				
Aquisição de Segunda Língua	Chinês e inglês ou português e inglês	Obrigatória	3	3
Avaliação do Uso da Língua	Chinês e inglês ou português e inglês	Obrigatória	3	3
Escolher uma das seguintes disciplinas segundo a respectiva área de especialização (Inglês, Português ou Chinês): — Gramática Pedagógica do Inglês ¹ — Gramática Pedagógica do Chinês ² — Tópicos Especiais em Linguística Aplicada na Área do Português I ³	Chinês, português ou inglês	Opcional	3	3
Escolher uma das seguintes disciplinas segundo a respectiva área de especialização (Inglês, Português ou Chinês): — Métodos de Investigação em Linguística Aplicada ^{1,2} — Métodos em Linguística I ³	Chinês e inglês ou português	Opcional	3	3
Escolher uma das seguintes disciplinas segundo a respectiva área de especialização (Inglês, Português ou Chinês): — Metodologia Pedagógica do Inglês como Segunda Língua ¹ — Metodologia Pedagógica do Chinês como Segunda Língua ² — Metodologia Pedagógica do Português como Segunda Língua ³	Chinês, português ou inglês	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina na Lista de Disciplinas Opcionais	Chinês, português ou inglês	Opcional	3	3
Segundo ano lectivo				
Escolher uma das seguintes disciplinas segundo a respectiva área de especialização (Inglês, Português ou Chinês): Planeamento e Prática Pedagógica Supervisionada em Inglês como Segunda Língua ¹ Planeamento e Prática Pedagógica Supervisionada em Chinês como Segunda Língua ² Planeamento e Prática Pedagógica Supervisionada em Português como Segunda Língua ³	Chinês ou português ou inglês	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina na Lista de Disciplinas Opcionais	Chinês, português ou inglês	Opcional	3	3
Para os alunos que optem pela dissertação académica:				
Dissertação académica	—	Obrigatória	—	6
ou				

<i>Para os alunos que optem pela dissertação aplicada:</i>				
Dissertação aplicada	—	Obrigatória	—	3
Escolher uma disciplina na Lista de Disciplinas Opcionais	Chinês, português ou inglês	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito				30

備註:

1 選定英文方向的學生須修讀此科目

2 選定中文方向的學生須修讀此科目

3 選定葡文方向的學生須修讀此科目

Nota:

¹ Para os alunos que optem pela área de especialização em Inglês² Para os alunos que optem pela área de especialização em Chinês³ Para os alunos que optem pela área de especialização em Português

適用於選修中學教師師範培訓科目之學生:

Para os alunos que optem pela formação de professores de ensino secundário:

科目	授課語言	種類	每週學時	學分
第一學年				
第二語言習得	中英或葡英	必修	3	3
語言應用評估	中英或葡英	"	3	3
根據所選方向(英文、葡文或中文)選擇以下其中一門科目: ——英語教學語法 ¹ ——漢語教學語法 ² ——葡語應用語言學專題 ³	中文或葡文或英文	選修	3	3
根據所選方向(英文、葡文或中文)選擇以下其中一門科目: ——應用語言學研究方法 ^{1、2} ——語言學研究方法 ³	中英或葡文	"	3	3
課程與教學法(學科教學)	中文	必修	3	3
教育導論	中文	"	3	3
第二學年				
教學實習	中文	必修	--	2
教師倫理	中文	"	1	1
教育心理學	中文	"	3	3
適用於選擇撰寫學術論文的學生:				
學術論文	--	必修	--	6
或				
適用於選擇撰寫應用論文的學生:				
應用論文	--	必修	--	3
從選修科目表中選擇一門科目	中文或葡文或英文	選修	3	3
總學分				30

Disciplina	Língua veicular	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo				
Aquisição de Segunda Língua	Chinês e inglês ou português e inglês	Obrigatória	3	3
Avaliação do Uso da Língua	Chinês e inglês ou português e inglês	Obrigatória	3	3
Escolher uma das seguintes disciplinas segundo a respectiva área de especialização (Inglês, Português ou Chinês): – Gramática Pedagógica do Inglês ¹ – Gramática Pedagógica do Chinês ² – Tópicos Especiais em Linguística Aplicada na Área do Português I ³	Chinês, português ou inglês	Opcional	3	3
Escolher uma das seguintes disciplinas segundo a respectiva área de especialização (Inglês, Português ou Chinês): Métodos de Investigação em Linguística Aplicada ^{1,2} Métodos em Linguística I ³	Chinês e inglês ou português	Opcional	3	3
Currículo e Pedagogia com Base na Disciplina	Chinês	Obrigatória	3	3
Introdução à Educação	Chinês	Obrigatória	3	3
Segundo ano lectivo				
Prática Pedagógica	Chinês	Obrigatória	–	2
Ética do Professor	Chinês	Obrigatória	1	1
Psicologia Educacional	Chinês	Obrigatória	3	3
Para os alunos que optem pela dissertação académica:				
Dissertação académica	–	Obrigatória	–	6
ou				
Para os alunos que optem pela dissertação aplicada:				
Dissertação aplicada	–	Obrigatória	–	3
Escolher uma disciplina na Lista de Disciplinas Opcionais	Chinês, português ou inglês	Opcional	3	3
Número total de unidades de crédito				30

備註:

1 選定英文方向的學生須修讀此科目

2 選定中文方向的學生須修讀此科目

3 選定葡文方向的學生須修讀此科目

Nota:

¹ Para os alunos que optem pela área de especialização em Inglês² Para os alunos que optem pela área de especialização em Chinês³ Para os alunos que optem pela área de especialização em Português

文學碩士學位 (第二語言習得) 課程
選修科目表

科目	每週學時	學分
語言教學課程設計	3	3
當今語言學習的潮流與論題	3	3

Curso de mestrado em Letras (Aquisição de Segunda Língua)
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas Semanais	Unidades de Crédito
Planeamento de Cursos de Língua	3	3
Tendências e Temas Actuais na Aprendizagem de Língua	3	3

科目	每週學時	學分
教材設計與評估	3	3
翻譯及應用語言學	3	3
文學及英語學習	3	3
資訊科技及語言教學與學習	3	3
課堂互動	3	3
語言技能教學	3	3
應用語言學專題I	3	3
應用語言學專題II	3	3

備註：

經課程統籌人許可，學生可以從澳門大學其他文學碩士學位課程及教育碩士學位（課程與教學）課程中選修一至三門科目（三至九個學分）。

（是項刊登費用為 \$12,198.00）

Disciplinas	Horas Semanais	Unidades de Crédito
Elaboração e Avaliação de Materiais Didáticos	3	3
Tradução e Linguística Aplicada	3	3
Literatura e Aprendizagem de Língua Inglesa	3	3
Informática, Ensino e Aprendizagem de Língua	3	3
Interacção na Sala de Aula	3	3
Ensino de Competências Linguísticas	3	3
Tópicos Especiais em Linguística Aplicada I	3	3
Tópicos Especiais em Linguística Aplicada II	3	3

Nota:

Mediante aprovação do coordenador do curso, os alunos podem escolher uma a três disciplinas (com três a nove unidades de crédito) de entre as dos outros cursos de mestrado em Letras e do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino) da UM.

(Custo desta publicação \$ 12 198,00)

旅遊學院

名單

按照刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關旅遊學院以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（營養學範疇）一缺（開考編號：005/PT/2016），現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	蘇詠詩	75.20
2.º	甄珮琳	73.00
3.º	李盈茜	72.80
4.º	傅芷盈	70.20
5.º	葉嘉琪	69.00
6.º	李永成	66.40
7.º	黃愷婷	64.00
8.º	尹可嘉	63.60
9.º	黃志斌	63.40

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de nutrição (Concurso n.º 005/PT/2016), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	valores
1.º	Sou Weng Si	75,20
2.º	Ian Pui Lam	73,00
3.º	Lei Cleandy	72,80
4.º	Fu Chi Ieng	70,20
5.º	Ip Ka Kei	69,00
6.º	Lei Weng Seng	66,40
7.º	Wong Hoi Teng	64,00
8.º	Van Ho Ka	63,60
9.º	Wong Chi Pan	63,40